



## РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

УДК 811.1

### ПРОЦЕСС СТАНОВЛЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ИНФИНИТИВА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ИСТОРИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

**А. М. Амагов<sup>1</sup>**  
**Ю. И. Гурова<sup>2</sup>**

*<sup>1</sup>Белгородский государственный  
национальный исследовательский  
университет*

*<sup>2</sup>Санкт-Петербургский  
гуманитарный университет  
профсоюзов*

*e-mail:  
amatov@bsu.edu.ru  
gurovayulia@yandex.ru*

Статья посвящена диахроническому изучению инфинитивных конструкций путём комплексного анализа английского инфинитива с точки зрения исторической лингвистики.

Ключевые слова: диахроническое изучение, глагольные единицы, лингвистические показатели, сравнительно-исторический метод.

Исследования языковой эволюции, или языкового развития необходимы не только для достижений в области исторического языкознания, но и для прогностических исследований. Понимание закономерностей развития языковой системы дает нам ключ к разгадке многих, казалось бы, необъяснимых явлений в языках мира. По А. Мартине, «...остается несомненным, что язык, эволюционируя, изменяется непрерывно. Исследование любого языкового элемента в его функционировании позволяет обнаружить различные процессы, которые могут в конце концов привести к тому, что данный язык станет совершенно неузнаваемым» [1].

Эволюцию в широком философском смысле следует понимать как видоизменение систем в направлении максимальной приспособленности к существованию. Происходит это изменение за счет избирательного сохранения более приспособленных и уничтожения менее приспособленных систем. Для того чтобы система эволюционировала, она должна, как минимум, обладать следующими свойствами:

- открытостью (способностью получать энергию извне и отдавать её вовне);
- репродуктивностью (способностью воспроизводить себе подобные системы);
- изменчивостью;
- конкурентностью (способностью конкурировать с другими аналогичными системами).

При этом, например, биологическая эволюция – лишь частный случай эволюции в широком смысле слова, поскольку эволюционирующие системы не обязательно должны быть живыми и даже материальными. Например, идеи и компьютерные вирусы подчиняются тем же закономерностям. Подчиняется им, судя по всему, и естественный язык.

Естественный язык со всем основанием можно считать самоорганизующейся системой, которая при формальном описании может быть смоделирована как динамическая. Во-первых, язык представляет собой открытую систему, он не замкнут на себе, непрерывно взаимодействует с обществом, с человеком – своим творцом и носителем, а отдельные языки также постоянно взаимодействуют и друг с другом. Во-вторых, язык состоит из неограниченного множества



элементов – в самом деле, нельзя сказать даже для отдельного языка, какое количество морфем, слов или синтагм составляют верхнюю границу. В-третьих, язык – система нелинейная: даже зная точное состояние системы того или иного языка в данный момент, невозможно абсолютно точно предсказать его дальнейшее развитие. Более того, в развитии языка можно проследить смену устойчивых и неустойчивых состояний. Наконец, в-четвёртых, конкурентность языка проявляется в способности одних языков вытеснять другие в тех или иных сферах употребления, на тех или иных этапах развития общества.

Из сказанного следует, что даже незначительные изменения в системе языка могут вызывать её радикальную перестройку и способствовать образованию новых структур. Более того, причинно-следственные связи в самоорганизующейся системе обычно работают нелинейно, представляя собой скорее сеть причин и следствий. В работе представлен новый взгляд на некоторые эмпирические данные, на некоторые известные проблемы для выявления источника для целого ряда изменений в системе языка – становление инфинитива как самостоятельной глагольной формы.

Согласно мнению Д. Лайтфута и многих других лингвистов, можно предположить, что частица *to* первоначально не являлась постоянным маркером инфинитива в древнеанглийском языке (далее ДА), т. к. историческое развитие инфинитива привело к морфологическому изменению от формы флективного инфинитива (*V-en*) к инфинитиву с частицей *to* (*to+V*). Данная точка зрения характеризует возникновение *to* для чисто формального и малозначимого использования предлога, так как частица *to* на сегодняшний день «превратилась в пустое, грамматическое приложение к инфинитиву» [6]. «Едва ли можно сказать, что данная морфема имеет значение в самостоятельной позиции» [2], она просто «выполняет синтаксическую функцию вспомогательного слова для инфинитива» [8]. Тем не менее, в своем анализе относительно ДА инфинитива Таро Кагеяма [7] выделил следующие функции элемента *to*: использование *to* в качестве временного показателя, в качестве комплементаризера или вспомогательной частицы для согласования слов в предложении. Д. Денисон [3] говорит о «явно случайном использовании данного предлога в СА английской литературе» и дает следующие примеры:

(1) *Make hem to boyle togeder.*

*Make it boil;*

(2) *Make hem clene and parboile hem*

*...make it clean and parboil it.*

То же явление мы можем ситуативно наблюдать и в современном английском языке:

(3) *Spammers made me to install small anti-spam system you are now speaking about (Antispam message);*

(4) *... she had no business to make him feel like that – a wife and a husband being one person (Galsworthy).*

В древнеанглийский и среднеанглийский (далее СА) период *to* является предлогом. Вследствие определенных языковых изменений старый предлог *to* начинает осмысляться не как предлог, а как особая частица при инфинитиве. Таким образом, предлог утрачивает свое первоначальное значение, поэтому в отношении диахронического анализа развития инфинитива мы будем придерживаться традиционного мнения, и называть *to* предлогом. В синхронном анализе современного английского языка – частицей, т. к. в современной английском языке возможны разные случаи использования *to*, но наиболее частый – обозначение направления движения (*come to me, go to Europe* и т. д.), в данном случае *to* выполняет функцию предлога. С инфинитивами используется не предлог *to*, а частица, т.к. на сегодняшний день *to* в современном английском языке является приинфинитивной частицей. Частица *to* перед глаголом очень важна, поскольку она эквивалентна русскому глагольному окончанию *-ть* (а также некоторым другим), показывающему неопределенную форму глагола.

В немецком, нидерландском или даже французском языке часто используются предлоги для обозначения отношения между двумя событиями и существуют определенное количество глаголов, которые в силу их значения требуют наличие предлога в предложении, например:

(5) *Ich glaube berechnend zu sein;*

(6) *I think I am prudent.*

Благодаря изменениям, которые произошли в истории английского языка, почти каждый глагол требует присутствие предлога в предложении, который являлся в ДА литературе просто одной из составляющих частей инфинитивной конструкции.

Две особенности, характерные для современного инфинитива, следует иметь в виду: во-первых, использование предлога *-to-* часто является обязательным (за исключением некоторых глаголов), особенно в функции подлежащего:



(7) *To be or not to be: that is the question.*

Во-вторых, инфинитив не используется так часто, как в немецком и нидерландском языке в аналогичных конструкциях, т.к. может быть заменен герундием. Использование инфинитива в функции подлежащего указывает на то, что нет необходимости подчеркивать действие, предшествующее действию инфинитива, но в современном английском языке оно неразрывно связано с виртуальным действием, поэтому автоматически совпадает с действием инфинитива. Именно поэтому инфинитив не может выполнять номинативную функцию без *to*.

Исторические факты английского и французского языка указывают на то, что инфинитив на более ранних этапах языка функционально был ближе к существительному. Во-первых, он использовался с флективной формой инфинитива в соответствующих контекстах: в английском языке после *-to-* присутствует управление (дательный падеж), например:

(8) *God sende folce tō frōfre.* (Beowulf)

*God (NOM) sende (PRET) folce (DAT) tō frōfre (DAT)...*

*God sent him to the people for solace...*

Английский нефлективный инфинитив по сравнению с немецкой формой наоборот все чаще стал использоваться, при этом потеряв собственные номинативные функции. Предлог *-to-* устанавливает соответствующее расстояние в плане содержания между существительным и глаголом. Французский предлог *-de-* выполняет немного иную роль, т.к. используется для более общего характера с целью получения формы инфинитива, неспособной к морфологическому существованию, так, например, в английском языке временная характеристика глагола включает только показатель реального времени (прошедшее и настоящее) и исключает показатель возможного времени (будущее).

Во французском языке предлог *-de-* не образует форму инфинитива, но необходим для глагольного использования, т. к. в предложении инфинитив может выполнять те же функции, что и существительное, т. е. быть подлежащим, частью составного сказуемого, дополнением, определением, обстоятельством. Предлог *-to-* решает основную проблему английского языка – становление инфинитива, например:

(9) *I need to go.*

На данный момент частица *-to-* не всегда присутствует в глагольной конструкции, кроме того без нее инфинитив перемещается в более номинальную плоскость, например, нельзя убрать *to* в примере:

(10) *\*Be or not to be.*

Современная форма инфинитива не только потеряла номинальную флексию в английском языке, но, в общем, и субстантивированную функциональность, которой она обладала в ДА языке, т. к. не может использоваться непосредственно в функции подлежащего или дополнения, только если посредством предлога *to*.

Возвращаясь к сравнению двух предлогов в английском и французском языке, необходимо обратить внимание на интересный факт: значение французского предлога *-de-* характеризует начало (пространственного, временного, логического и др.) действия, а английский предлог *-to-* обозначает конечную фазу действия. Французскому глаголу необходим предлог *-de-* для образования предикативной конструкции, а английскому инфинитиву необходим *to* для номинальной функциональности. Таким образом, ДА предлог *-to-* стал постоянно использоваться в инфинитивной конструкции, т.к. инфинитив благодаря общим историческим тенденциям потерял свою номинальную силу, которая с точки зрения семиотики находилась в самой флексии.

Согласно вышеуказанным данным возникает вопрос: форма *to-Infinitive* (далее *to-Inf*) встречается чаще в позиции подлежащего с предлогом *to* или без него в ДА и ранний среднеанглийский (далее РСА) период. Если инфинитивная конструкция встречается намного чаще в позиции подлежащего, то причину изменения инфинитивной формы необходимо искать во взаимосвязи между флективной формой инфинитива и собственно инфинитивом. Если же инфинитивная конструкция в позиции подлежащего встречается намного чаще без предлога *to*, то эту причину необходимо искать собственно в самой форме инфинитива.

Очень интересный факт можно обнаружить согласно литературным источникам: ДА инфинитив очень редко стоит в позиции подлежащего с предлогом *to* или без него. Наиболее важно обратить внимание на формы инфинитива в позиции подлежащего с *to*. На самом деле форма *to-Inf* впервые стала появляться, а затем и развиваться в функции подлежащего. Простая форма инфинитива стала появляться в позиции подлежащего только по аналогии с конструкцией *to-Inf* в этой же позиции и никогда не выполняла наиболее важную роль в предложении, только в поэзии для метрики.



Данные факты указывает на два феномена в развитии инфинитива:

1) форма ДА инфинитива не была достаточно субстантивирована для того, чтобы конкурировать с формой девербального существительного – герундия (формы с основой на -und и -e);

2) форме ДА инфинитива необходим был предлог to для использования в функции подлежащего, но это не означает, что предлог to добавлял к значению инфинитивной формы субстантивированную функциональность, но в данном контексте можно утверждать о субстантивированной функциональности посредством предлога to.

Если обратиться к дискуссионному вопросу о функциональности инфинитивной конструкции и вспомнить о том, что инфинитивная конструкция выполняет функцию так называемой «дистанции события» между личной формой глагола и инфинитивом, то необходимо помнить, что в ДА период девербальное существительное больше не являлось перспективной частью речи для передачи значения закономерных событий в контексте предложения, т.к. для данной цели использовалась простая (голая) форма инфинитива (инфинитив без to).

Развитие номинативной функциональности инфинитива стало проявляться еще в конце ДА периода; систематическое использование морфологических флексий начало постепенно исчезать. Очевидно, существует взаимосвязь между начальной точкой отсчета и самой трансформацией языка. Тот факт, что причастие настоящего времени обозначает многие идентичные функции инфинитива, говорит о том, что использование данной конструкции частично обусловлено трансформационным сдвигом в языке. Настоящее причастие содержит в своем значении реализованный и нереализованный компонент действия, тогда как инфинитив только нереализованный компонент. В современном английском языке причастие включает в свое значение номинативную функциональность, тогда как инфинитив потерял данное свойство, хотя конструкция to-Inf имеет номинативную характеристику, в виду того, что ее можно использовать в роли подлежащего.

Необходимо отметить, что номинативная функциональность глагола зависит от некоторых факторов:

- 1) собственно от способности самой формы быть существительным;
- 2) от способности формы глагола обозначать действие, происходящее в настоящее время (содержит в своем значении реализованный и нереализованный компонент действия).

Конструкция to-Infinitive выполняет функцию так называемой «дистанции события» между личной формой глагола и инфинитивом, при этом сам предлог to фокусирует свое значение больше на конечной точке совершения действия, это значит, что неопределенное действие произошло (в пространстве или во времени) перед конечной точкой совершения действия. Конструкция to-Infinitive выполняет функцию подлежащего в ДА и РСА периоды, но какова грамматическая причина использования ее в данной функции, и относится ли данное наблюдение к другим германским языкам? Если инфинитивная конструкция часто использовалась в функции подлежащего еще до трансформационного сдвига, то нет сомнений, что предлог to не только придал субстантивированную силу инфинитиву, но и еще некоторые неопределенные характерные черты.

Для того, чтобы восстановить номинативную функциональность инфинитива, в английском языке стал более интенсивно использоваться предлог to перед инфинитивом. Еще до трансформационного сдвига данный элемент использовался, главным образом, как посредник между двумя глаголами (для семантической смысловой связки). После определенных событий в истории языка, просто невозможно было использовать данную конструкцию инфинитива в номинативном контексте, следовательно, появились две различные стратегические формы, в зависимости от выразительно-стилистических средств контекста: инфинитив с to использовался в случае более непредсказуемых действий или же использовалась инфинитивная форма (герундий). Следующей ступенью развития стало невозможность использования инфинитива без to. Данное изменение является результатом трансформационного сдвига в языке, когда глагол мог приблизиться к инфинитиву настолько близко насколько это возможно для изложения событий контекста, создавая совпадение двух действий одновременно, которые раньше часто в речи старались избежать.

Являются ли данные изменения родственными или же имело место одно изменение с двумя последствиями. Совершенно очевидно, что инфинитив СА периода не обладал такими же предметно-репрезентативными свойствами как ДА форма инфинитива. В ДА и РСА период инфинитив был морфологически маркирован, т.к. обладал определенными флексиями, аффиксами, которые несли в себе определенную информацию. Например, форма латинского су-



ществительного *dominorum* дает больше информации (множественное число, родительный падеж), чем форма существительного *master*. Английские словоформы в отношении различных категорий дают о себе абстрактную информацию общего характера в виде неопределенной формы. Следовательно, потеряв флексию, инфинитив лишился своей первородной предметно-репрезентативной формы

Сравнивая две формы инфинитива с предлогом *to* и без нее, Патрик Дафли [4] придерживается мнения, что *to-Inf* создает дистанцию для смыслового глагола в предложении, а в случае сослагательного наклонения обладает статусом неопределенности, т.к. рассматривает действие в конечной точке его совершения. На самом деле, посредник между глаголами предлог *to* менее значим для создания дистанции между глаголами, чем для флективной дистанции, которая имела отношение не только к форме инфинитива, но и ко всей глагольной системе английского языка. Эффектом флективной дистанции стало полное разрушение флективной системы английского глагола, которое привело к уменьшению различий между формами, а в отношении инфинитива увеличения смыслового расстояния между глаголами.

Проведем сравнительно-сопоставительный анализ одного из произведений СА периода. Из четырех изданий произведения «Бегущий по свету» («*Cursor Mundi*», XIV в.) совершенно очевидно, что три издания похожи, но четвертое отлично от других. Произведение «Бегущий по свету» – является поэмой из 3000 стрóf, излагающей библейскую легенду на северном диалекте английского языка. Путем сплошной выборки мы взяли 1000 стрóf из четырех изданий, используя различные части текста и проанализировали использование инфинитивных конструкций с предлогами. Доктор Хупе, исследовав все четыре издания пришел к следующей диалектной дистрибуции данных вариантов [5].

Вариант *Cotton Verspasian* (вариант С) относится к северному диалекту, написан в XIV в., копия появилась в графстве Ланкашир (*Lancashire*) XV в.

Вариант *Fairfax* (вариант F) по соотношению приближен к Южному диалекту, написан в XIV в., копия появилась в западной части Англии начало XV в.

Вариант *Göttingen* (вариант G) относится к северному диалекту, но приближен к восточному, копия появилась в графстве на востоке Англии Линкольншир (*Lincolnshire*) начало XV в.

Вариант *Trinity* (вариант T) является вариантом Нортумбрийского диалекта, копия появилась в средней части Англии на юге Мидлендса (*South-Midland*) начало XV в.

В анализе были использованы эпизоды:

- Prologue: LL. 1–270;
- Of the Fall of Lucifer: LL. 411–510;
- Isaac, Esau and Jacob: LL. 3409–3910;
- Aaron's Rod, and the Death of Moses: LL. 6881–6920;
- The Choice of David's Successor: LL. 8331–8434.

Так как оригинал и копии поэмы «Бегущий по свету» датирован поздний XIV – ранний XV вв., поэтому напрямую относятся к СА периоду, именно в данный период предлог *to* перед инфинитивом играл значительную роль в развитии морфологии и синтаксиса английского языка. Но проблема в том, что не только один предлог *to* использовался перед глаголом в то время. Следующие предлоги используются перед инфинитивом в варианте *Cotton Verspasian* (вариант С): *at* – 10, *for to* – 22, *for till* – 1, *to* – 65. Данная категория предлогов относится в основном к истокам нордического диалекта. Всего предлогов из 1000 стрóf – 661, предлогов инфинитивной категории 150, что дает 29.69% от общего количества инфинитивных конструкций

Рассмотрим подробнее каждый из предлогов.

Предлог *for to*: используется в значении “для того, чтобы” (*in order to*). Если взять пример из индоевропейской семьи для данного предлога, то он будет выглядеть следующим образом:

(11) *We wanted to buy something.*

В то время, как в шведском языке пример будет выглядеть так:

(12) *Vi gick for att köppa nådönting.*

Выделенные части являются эквивалентом данного предлога, хотя в других современных германских языках едва ли можно найти идентичные конструкции.

Предлог *at*: в Оксфордском словаре английского языка данный элемент утратил свою силу в южных и западных диалектах. В этимологическом словаре указано, что данный тевтонический (древнегерманский, немецкий) предлог указывал на действие по направлению к чему-либо (*towards, further*), затем он постепенно был заменен в речи на предлог *to*, так же как и в скандинавских диалектах *to* был заменен на *at*. Данное утверждение может быть прямым до-

казательством о скандинавском влиянии на развитие английского языка, особенно если учесть, что *at* является инфинитивным маркером в современном скандинавском языке: *at* – *att*.

Предлог *for till*: используется в значении предлога *to*, имеет идентичную функциональность с *for to*, хотя восходит к истокам нордического диалекта, где на месте привычного *to* мы можем найти *till*.

Рассмотрим предлоги, которые встречаются в варианте Fairfax (вариант F). Всего предлогов из 1000 строф – 659, предлогов нашей инфинитивной категории 137, что дает 20.78% от общего количества инфинитивных конструкций, из них *for to* в значении цели или направления движения – 18; *for till* – 3; *at* – 6 конкурирует по значению с *to* – 75.

Рассмотрим предлоги из варианта Göttingen (вариант G). Всего предлогов из 1000 строф – 676, предлогов нашей инфинитивной категории 135, что дает 19.97% от общего количества инфинитивных конструкций, из них *for to* – 24, *at* – 1, *to* – 82 (есть некоторая схожесть с вариантом F).

Рассмотрим предлоги, которые встречаются в варианте Trinity (вариант T). Всего предлогов из 1000 строф – 646, предлогов нашей инфинитивной категории 92, что дает 14.27% от общего количества инфинитивных конструкций (наблюдается некоторое количественное уменьшение с другими вариантами), из них *for to* – 13, *to* – 99.

Сравнивая четыре издания, сразу бросается в глаза невероятное отличие в изданиях MS-C и MS-T. Издание MS-C, которое относится к северному диалекту (скандинавское влияние), насчитывает одну треть инфинитивных конструкций из общего количества глагольных лексических единиц, что составляет в процентном соотношении больше половины всех инфинитивных конструкций в тексте.

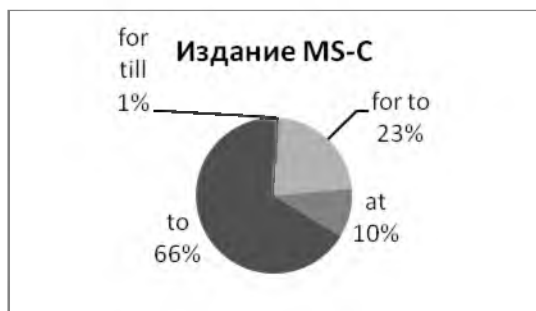


Рис. 1. Категории предлогов в издании MS-C



Рис. 2. Категории предлогов в издании MS-T

В издании MS-T использование инфинитивных конструкций занимает только десятую часть из общего количества глагольных лексических единиц. В данном издании отсутствуют конструкции с предлогами *at*, *for till*.



Рис. 1. Категории предлогов в издании MS-F



Рис. 2. Категории предлогов в издании MS-G

Издания MS-F и MS-G очень похожи, количество инфинитивных конструкций в тексте составляет 3% (3,11%).



Таблица

## Использование предлогов перед инфинитивом (Cursor Mundi)

Издание / Предлоги	at (Inf)	for to	to (Inf)	VP to	for till
MS-C	10	22	65	0	1
MS-F	6	18	75	0	3
MS-G	1	24	82	1	0
MS-T	0	13	99	0	0
Всего:	17	77	321	1	4

Обзор четырех изданий указывает на следующие интересные факты:

1) наиболее часто *to* используется в MS-T издании (92%), когда в других изданиях наиболее часто используется *for to* (L. 6192),

(13) *Son be a mikel wodside þai made þair loges for to bide.* MS-C

*be an mykil wode side þai made þaire loges for to bide.* MS-F

*Bi a mekil wodis side þai made þair logis for to abide.* MS-G

*Bi a mychel wodes side þei made hem logges to abide* MS-T

2) встречается еще один вариант: нет предлога, в то время как в других изданиях стоит предлог *to* (L. 5330);

(14) *He praid þe god men þat þar wer To lith a quil his word til her.* MS-C

*He prayed þe godemen at þer were a litel stounde his worde at here.* MS-F

*He praid to gode men þat þar were To listen a quile his word to here.* MS-G

*he preied þo þat þere were lent To here a litil of his entent* MS-T

(L. 9542)

(15) *Moght he in pes his kingrik yeme, Ne rightwisdome þar-in to deme.* MS-C

*Might he in pees his kyngdom yeme Ne right-wis domus þer-ynne deme* MS-F

*Miht he in pes his kingriche heme, Na rihtwis dome þar-in to deme.* MS-G

*Mihte be in pees his kyngdom heme Ne rihtwis domes þerynne deme* MS-T

3) в варианте MS-C наиболее часто используется инфинитив с предлогом *at* (10%); в варианте MS-F также можно отметить использование инфинитива с предлогом *at* (6%) или его эквивалентом *atte*, но в меньшей степени, тогда как в вариантах MS-G и MS-T данный предлог практически отсутствует.

(16) *Ai quen iosep was wont at weind* MS-C (L.12543)

*Josep wanted the wind*

(17) *In mining þat es at vnderstand,* MS-C (L.6175)

*In mining that is to understand*

(18) *He sal yow wene at ouertake,* MS-C (L.6255)

*He saw you were to overtake*

(19) *Yee send a man at hit receiue* MS-C (L.7746)

*You send a man to receive it*

(20) *...a litel stounde his word at here* MS-F (L. 5330)

*a little while his word to hear*

(21) *...he biddis e atte wende on-nane* MS-F (L. 7995, в издан. Trin = wend)

*he bids thee to wend anone*

(22) *If we finde any corne atte selle* MS-F (L, 4936)

*If we find some corn to sell*

(23) *Yee send a man at hit receiue* MS-C (L. 7746)

*You send a man to receive it.*

Предлог *at* используется для передачи значения направления движения с СА период, но имеет принципиальное отличие от *to*. Предлог *to* выполняет функцию так называемой «дистанции события», которая показывает наступательный характер действия и устанавливает определенную дистанцию события (которая может быть минимальна), тогда как предлог *at* не обладает такой широкой функциональностью. Предлог *at* в большей степени использовался с глаголами динамического характера (*to seek, to go, to receive, to send* и др.).

В какой-то степени динамика действия глагола передавалась при помощи вспомогательного предлога *at*, но ведь сам по себе глагол динамичен и поэтому нуждается в посреднике, который подчеркивает не столько даже дистанцию события, а конечную его фазу, т.е. в предлоге *to*. Именно таким образом можно объяснить постепенное исчезновение предлога *at* в конце СА периода.



Основываясь на данных анализа произведения «Cursor Mundi» (XIV в.) мы проследили постепенное уменьшение в использовании (постепенное исчезновение) инфинитива с предлогом *for to* в СА период.

Следовательно, предлог *to* использовался с инфинитивом для того, чтобы вернуть его номинативную функциональность (которой обладает на данный момент герундий) для установления дистанции события перед инфинитивом, хотя первоначально значение глагола в данном случае обозначало действие без его реализации. Для восполнения значения действия были использованы два способа:

1) первый способ (с хронологической точки зрения) – предлог *for* перед глагольной конструкцией *to+Infinitive*. Необходимо было использовать именно два предлога перед инфинитивом, т.к. реципиент воспринимает инфинитив без предлога *to* в более абстрактном значении согласно контексту: *for* – для передачи динамики действия по направлению к цели и предлог *to* (реже *unto*) для форсирования совершения действия;

2) второй способ – трансформационный сдвиг в языковой системе английского языка, благодаря которому инфинитив приобрел некоторые первоначальные характерные черты, а некоторые потерял. Основной причиной использования предлога *to* перед инфинитивом является маркировка дистанции события (хотя первоначально использовался для восполнения утраченного инфинитивом номинальной функциональности).

В какой-то степени на наглядных примерах мы наблюдаем борьбу нескольких предлогов на право использоваться перед глаголом, но победил сильнейший. Тем не менее, трансформационный сдвиг напрямую не относится к процессу номинализации инфинитива и использование предлогов *for to* и *at* перед глагольной основой. В основном он только влияет на уменьшение использования данных предлогов перед инфинитивом с их постепенным исчезновением.

В целом, в начале ДА и на протяжении всего СА периода инфинитив теряет номинативную функциональность, приобретая при этом вербальную значимость. Именно в данный отрезок времени инфинитив и предлог *to* постепенно становятся взаимозависимыми в содержании их отдельных отрезков значения, что приводит к возникновению особого вида связи, обеспечивающей континуум – когезии. Процесс становления использования предлога *to* совместно с инфинитивом завершился к концу XV – начало XVI вв. Но данное слияние не соотносится напрямую с трансформационным сдвигом, который имел место в данный отрезок времени в системе английского языка. Языковой сдвиг имеет отношение только к изменению функциональной значимости содержания предлога *to*, который приобретает способность лексически и грамматически управлять формой глагол (инфинитива).

#### Список литературы

1. Мартине А. Основы общей лингвистики. Изд. 2-е. / А. Мартине. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – С. 184 – 185.
2. Chomsky Noam. Syntactic Structures. – Pan-Korea Book Corporation, 1969. – P. 100.
3. Denison David. English Historical Syntax. – London, Longman, 1993. – 214 p.
4. Duffley Patrick J. The English Infinitive. – London, Longman, 1992. – P. 29.
5. Hupe H. Cursor Mundi. Essay on the Manuscripts and Dialect. Vol. VII. – London: Oxford University Press, 1962. – P. 103.
6. Jespersen Otto P., Niels Christophersen and Knud Schibbye Haislund. A Modern English Grammar on Historical Principles. Part VI. Morphology / O. Jespersen et al. – Taylor and Francis, 2006. – P. 154.
7. Kageyama Taro. AGR in Old English Infinitives. - *Lingua* 88, 1992. – P. 91 – 128.
8. Mittwoch Anita. On the Distribution of bare Infinitive Complements in English // *Journal of Linguistics* 27 (1), 1990. – P. 122.

## DIACHRONIC STUDY OF THE INFINITIVE CONSTRUCTIONS FROM THE HISTORICAL LINGUISTICS PERSPECTIVE

**A. M. Amatov<sup>1</sup>**

**Yu. I. Gurova<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *Belgorod National Research University*

<sup>2</sup> *Saint-Petersburg University of Humanities and Social Sciences*

*e-mail: amatov@bsu.edu.ru*

*gurovayulia@yandex.ru*

The paper deals with the diachronic study of the infinitive constructions based on the example of the complex analysis of the English infinitive from the historical linguistics perspective.

Keywords: diachronic study, verbal units, linguistic indicators, a comparative-historical method.